

تاریخ: 1404/07/26

شماره: 14039

پیوست: دارد

انجمن مراقبت های ویژه ایران



بسمه تعالی

استاد ارجمند جناب آقای دکتر محمد بیات

دبیر محترم کمیسیون انجمن های علمی گروه پزشکی

با سلام

احتراماً به استحضار می رساند انجمن علمی مراقبتهای ویژه ایران از شروع تاسیس انجمن تاکنون همکاریهای بین المللی متعددی را انجام داده است، به پیوست بخشی از سوابق خود را در خصوص روابط بین الملل انجمن علمی مراقبتهای ویژه تقدیم حضورتان می نماید. پیشنهاد می گردد انجمن های علمی دیگر نیز در صورت صلاحدید و دستور حضرتعالی بتوانند در امور بین الملل نقش پر رنگ تر علمی ایفا نمایند و امور بین الملل خود را فعال نمایند و جایگاه کشور عزیزمان در سطوح بین المللی بدرخشد. پیشاپیش از مساعدت شما سپاسگزاریم.



دکتر سید محمد رضا هاشمیان
رئیس انجمن مراقبت های ویژه ایران

سید محمد رضا هاشمیان

www.ircics.org

۱۱ اکتبر ۲۰۲۵

دکتر محمد بیات، مدیر عامل
دکتر ابراهیم توری گوشکی
کمیسیون و شورای عالی پزشکی
وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی جمهوری اسلامی ایران

با سلام و احترام خدمت جناب آقایان دکتر بیات و دکتر توری،

این نامه، به درخواست دکتر سید محمدرضا هاشمیان، رئیس انجمن مراقبت‌های ویژه ایران (ICCS) و به منظور ارائه اطلاعاتی درباره پیشینه همکاری‌های بین‌المللی میان دو سازمان ما و همچنین امکان همکاری با کمیسیون جامعه پزشکی در جهت ایجاد فرصت‌هایی برای انجمن‌های عضو، تنظیم گردیده است. بیش از ده سال است که انجمن مراقبت‌های ویژه ایران و گروه توسعه بین‌المللی اکسفورد (OIDG) در پروژهای متعددی همکاری داشته‌اند که نتیجه آن اخذ چندین مجوز از دفتر کنترل دارایی‌های خارجی ایالات متحده (OFAC) جهت آموزش‌های پزشکی، پژوهش در حوزه مراقبت‌های ویژه و ارسال تجهیزات و داروهای پزشکی به بیمارستان‌های ایران از محل آزادسازی دارایی‌های مسدود شده بوده است. در تاریخ ۱۰ اکتبر ۲۰۲۴، دو طرف، تاههنامه‌ای جهت تدوین طرح و برنامه‌ای اجرایی تأسیس «مرکز دیپلماسی جهانی سلامت و علوم» (CGHSD) در یکی از کشورهای شورای همکاری خلیج فارس امضا کردند. هدف اصلی این مرکز، تسهیل همکاری‌های بین‌المللی به منظور حمایت از سازمان‌های غیردولتی پزشکی، دانشگاه‌های علوم پزشکی، محققان و پزشکان ایرانی بوده و در ادامه، دو سازمان تاههنامه‌ای در قالب دیپلماسی مسیر دوم (Track II) با عنوان «نقشه راه دیپلماسی سلامت» دستور کار پیشنهادی جدید برای همکاری و حمایت از سلامت مردم ایران» (پیوست) امضا کرده‌اند. در حال حاضر، یکی از دانشگاه‌های برجسته در حوزه تعلیم خود را برای میزبانی مرکز CGHSD اعلام کرده است تا به عنوان قطب همکاری‌های پژوهشی در علوم پزشکی فعالیت کند. با توجه به اهداف این نقشه راه، مایل هستیم که به طور ویژه با کمیسیون جامعه پزشکی همکاری کنیم تا از این طریق بتوانیم حمایت‌هایی مؤثر در جهت منافع انجمن‌های شما فراهم آوریم.

در صورت تمایل، پیشنهاد می‌کنیم تاههنامه‌ای میان شورای هماهنگی انجمن‌های پزشکی، ICCS و OIDG بر اساس توافق‌نامه‌ای مسیر دوم تهیه خواهد شد. بر این باور هستیم که اجرای نقشه راه، فرصت‌های بسیاری را برای انجمن‌های پزشکی ایران فراهم خواهد کرد، زیرا این اقدام می‌تواند به کاهش مہترین تهدید کنونی یعنی افزایش بی‌ثباتی و تنش در منطقه کمک نماید. دیپلماسی سلامت پیشینه‌ای طولانی و موفق در کاهش تنش‌ها میان کشورها دارد و ضمن تسهیل دستاوردهای علمی جدید، به بهبود مراقبت‌های درمانی و ارتقای سلامت جهانی نیز منتهی شده است. از توجه شما سپاسگزاریم و امیدواریم همکاری‌های مشترک میان کمیسیون جامعه پزشکی و انجمن‌های عضو آن در راستای منافع و اهداف مشترک، آغاز گردد.



با احترام،
جیمز میلز؛ مدیر اجرایی گروه توسعه بین‌المللی اکسفورد (OIDG)، مرکز سلامت جهانی، اکسفورد، می‌سی‌سی‌پی،
ایالات متحده.

ایمیل: oidg@pmc.mcgill.ca

پیوست: توافق‌نامه نقشه راه، تاههنامه ICCS/OIDG



Health Diplomacy Roadmap:
**A proposed new agenda for
cooperation and support for the
health of the Iranian people**

نقشه راه دیپلماسی سلامت
دستور کار جدید پیشنهادی، برای همکاری و
حمایت از سلامت مردم ایران

Prepared by:

Oxford International Development Group
Oxford, Mississippi USA
oidg@pm.me

Iranian Critical Care Society
Tehran, Iran
Iran.criticalcare@yahoo.com

25 December 2024

Health Diplomacy Roadmap:
A proposed new agenda for cooperation
and support for the health of the Iranian
people

*Human beings are members of a whole
In creation of one essence and soul
If one member is afflicted with pain
Other members uneasy will remain
If you have no sympathy for human pain
The name of human you cannot retain.*

- Saadi Shirazi¹

*So let us not be blind to our differences, but let us
also direct attention to our common interests and
the means by which those differences can be
resolved...*

- President John F. Kennedy²

By using health issues as a bridge to build international cooperation, strengthen trust between nations, and address common health challenges, health diplomacy is contributing to the promotion of global peace. As a result, it creates a conducive environment for dialogue and stability. Basically, prioritizing health can help reduce tensions and pave the way for peaceful solutions in the spirit of Saadi-Kennedy.

Background

Since 2008, Oxford International Development Group (OIDG), Oxford, Mississippi (US) has been involved in health diplomacy initiatives to assist Iranian doctors, medical NGOs, medical universities, and hospitals with obtaining medical devices, pharmaceuticals, and training.

نقشه راه دیپلماسی سلامت

دستور کار جدید پیشنهادی، برای همکاری و حمایت
از سلامت مردم ایران

بنی آدم اعضای یکدیگرند
که در آفرینش ز یک گوهرند
چو عضوی به درد آورد روزگار
دگر عضوها را نماند قرار
تو کز محنت دیگران بی‌غمی
نشاید که نامت نهند آدمی.

« سعدی شیرازی »

بنابر این، بپایید نسبت به اختلافاتمان بی‌توجه نباشیم، بلکه بگذارید توجه خود را نسبت به منافع مشترکمان و ابزاری که می‌توان از طریق آن، این اختلافات را حل کرد معطوف نماییم.

« رئیس‌جمهور جان اف کندی »

دیپلماسی سلامت، با بکارگیری مسائل بهداشتی به عنوان پلی برای ایجاد همکاری‌های بین‌المللی، تقویت اعتماد میان ملت‌ها و رسیدگی به چالش‌های بهداشتی مشترک، به طور قابل توجهی در راستای ارتقای صلح جهانی، کمک‌کننده است. در نتیجه، محیطی مساعد برای گفتگو و ثبات ایجاد می‌گردد. اساساً اولویت دادن به سلامت می‌تواند بر اساس آنچه سعدی و کندی هم در سخنان خود بیان نموده‌اند، به کاهش تنش‌ها کمک کرده و مسیر را برای راه حل‌های مسالمت‌آمیز هموار کند.

پیشینه

از سال 2008 میلادی، گروه توسعه بین‌المللی آکسفورد، می‌سی‌سی‌پی ایالات متحده (OIDG) در ابتکارات دیپلماسی سلامت برای کمک به پزشکان سازمان‌های غیر دولتی، دانشگاه‌های پزشکی و بیمارستان‌های ایرانی، جهت دستیابی به تجهیزات پزشکی، داروسازی و آموزشی مشارکت داشته است.

¹ From *Bani Adam* ("Sons of Adam" or "Human Beings"), 13th-century Persian poem by Iranian poet Saadi Shirazi.

² From President Kennedy's commencement address, "A Strategy of Peace," American University, 10 June 1963.

These efforts include 16 specific transaction authorizations from the Office of Foreign Asset Control (OFAC).³

OIDG also has long advocated for the lifting of sanctions on Iran that have had a negative impact on the lives of the Iranian people. In 2019, OIDG facilitated approval of support by the European Union for delivery of pediatric cancer medications administered through the UN/WHO.⁴

For over ten years, the Iranian Critical Care Society (ICCS, official IRI NGO), Tehran, has advocated for improvement and reform of Iran's critical care system to improve patient safety and health outcomes.

In 2021 and 2024, OIDG and ICCS signed memoranda of understanding to research and recommend reform strategies for Iran's medical system affected by sanctions and the pandemic, including release of frozen assets to purchase and deliver medical devices and pharmaceuticals for the Iranian health care system to care for its people.

Based on multi-year research and input from public health and foreign affairs experts, OIDG and ICCS respectfully request consideration and consent by Iran and other relevant stakeholders to institutionalize the proposed framework for health diplomacy cooperation, and if desired through this cooperation, establish dialogue at the bilateral and multilateral level to seek solutions to outstanding issues in the region.

The project will be jointly developed and implemented based on the Memorandum of Understanding signed by ICCS and OIDG 10 October 2024.

این تلاش‌ها شامل بیش از 16 مجوز تراکنش خاص برگرفته از دفتر کنترل دارایی‌های خارجی (OFAC) است.

همچنین، گروه توسعه بین‌المللی اُکسپورده، می‌سی‌سی‌ایالات متحده آمریکا (OIDG)، مدت‌ها از لغو تحریم‌های ایران که تأثیر منفی بر زندگی مردم ایران داشته است، حمایت کرده است. در سال 2019، OIDG تأیید حمایت اتحادیه اروپا را به منظور تحویل داروهای سرطان مخصوص اطفال که از طریق اتحادیه اروپا سازمان بهداشت جهانی، رسیدگی می‌شد را نیز تسهیل کرد.

بیش از ده سال است که انجمن مراقبت‌های ویژه ایران، تهران (ICCS)، از بهبود و اصلاح سیستم مراقبت‌های ویژه ایران برای بهبود پیامد آمی و سلامت بیمار حمایت کرده است.

ICCS و OIDG در سال‌های ۲۰۲۱ و ۲۰۲۴ یادداشت تفاهمی جهت تحقیق و توصیه راهبردهای اصلاحی برای سیستم پزشکی ایران که تحت تأثیر تحریم‌ها و همه‌گیری بیماری کووید-19 قرار گرفته است از جمله آزادسازی دارایی‌های مسدود شده به منظور خرید و تحویل دستگاه‌های پزشکی و دارویی برای نظام سلامت ایران را امضا کردند.

بر اساس تحقیقات چندین ساله و نظرات کارشناسان خارجی در حوزه بهداشت عمومی، ICCS و OIDG با احترام درخواست بررسی و رضایت ایران و سایر ذینفعان مربوطه برای نهادینه کردن چارچوب پیشنهادی جهت همکاری در زمینه دیپلماسی سلامت را دارند و در صورت تمایل از طریق این همکاری، گفتگویی در سطح دو جانبه و چندجانبه به منظور یافتن راه حلی برای مسائل باقی مانده در منطقه، صورت پذیرد.

این پروژه به طور مشترک بر اساس یادداشت تفاهم امضا شده توسط ICCS و OIDG در تاریخ 10 اکتبر 2024 توسعه و اجرا خواهد شد.

³ OIDG OFAC Licenses: 1A-12003, 1A-12003a, 1A-2013-301097-1, 1A-2013-301097-2, 1A-2013-301097-3, 1A-2013-301097-4, 1A-2015-321334-1, 1A-2015-321334-2, 1A-2015-321334-3, 1A-2015-321334-4, 1A-2021-373200-1, 1A-2021-373200-2, 1A-2021-373216-1, 1A-2021-377578-1 (Pfizer Vaccine), 1A-2021-373216-1, 1A-2021-947072-1 (Korean Frozen Funds); cooperation with ICCS under General License E.

⁴ CRS number: 2019/041-802.

تأسیس مرکز دیپلماسی سلامت جهانی

Establishment of the Center for Global Health Diplomacy

The Center would act as a non-official organization to facilitate health diplomacy initiatives in the region and internationally and to coordinate acquisition and delivery of pharmaceuticals and medical devices requested by the Islamic Republic of Iran Ministry of Health and Medical Education (MOH).

The proposed host country would be a member of the Gulf Cooperation Council (GCC) with friendly relations between the Islamic Republic of Iran and track record of mediation and peace building through mutual respect.

The proposed host entity within the country would be an academic institution with schools of medicine and international relations to facilitate medical training, international dialogue, and project research intended for publication in international journals and policy recommendations.

این مرکز به عنوان یک سازمان غیر رسمی در راستای تسهیل طرح‌های دیپلماسی سلامت در منطقه و بین‌المللی و هماهنگی خرید و تحویل داروها و تجهیزات پزشکی به درخواست وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی جمهوری اسلامی ایران عمل می‌کند.

کشور میزبان پیشنهادی، عضو شورای همکاری خلیج فارس (GCC) دارای روابط دوستانه با جمهوری اسلامی ایران و سابقه میانجی‌گری و ایجاد صلح از طریق احترام متقابل خواهد بود.

نهاده میزبان پیشنهادی در داخل کشور، یک موسسه آکادمیک دارای دانشکده‌های پزشکی و روابط بین‌الملل به منظور تسهیل آموزش پزشکی، گفت‌وگوی بین‌المللی و انجام تحقیقات پروژه-محور است که برای انتشار در مجلات بین‌المللی و توصیه‌های خط مشی در نظر گرفته شده است.

ساختار، اهداف و عملیات

Structure, Objectives and Operations

- 1) The center will include committees of Iranian and host country physicians and representatives of international medical institutions and nongovernmental organizations involved in health diplomacy initiatives.
- 2) The committees will be co-chaired by ICCS and OIDG.
- 3) The committees will initially focus on the following agendas:
 - a. Determine specific medical equipment and pharmaceutical requests from the Iranian Ministry of Health and Medical Education (MOH).
 - i. Based on this information, determine the availability of products manufactured in Western countries, fees, and licensing requirements.

1) این مرکز شامل کمیته‌هایی متشکل از پزشکان ایرانی و کشور میزبان و نمایندگان موسسات پزشکی بین‌المللی و سازمان‌های غیردولتی درگیر در طرح‌های دیپلماسی سلامت خواهد بود.

2) کمیته‌ها توسط ICCS و OIDG ریاست مشترک خواهند داشت.

3) کمیته‌ها در ابتدا بر روی دستور کارهای زیر تمرکز خواهند کرد:

الف) تعیین تجهیزات پزشکی خاص و درخواست‌های دارویی از وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی ایران.

✓ بر اساس این اطلاعات، در دسترس بودن محصولات تولید شده در کشورهای غربی، هزینه‌ها و الزامات مجوز را تعیین نمایند.

ii. Ensure all compliance and procurement procedures are met for the purchase, delivery, and tracking of medical products.	✓ اطمینان حاصل کنید که تمام مراحل انطباق و تدارکات برای خرید، تحویل و ردیابی محصولات پزشکی رعایت شده است.
iii. Make formal request for release of blocked Korean funds via the Qatar humanitarian channel.	✓ ارائه درخواست رسمی برای آزادسازی وجوه مسدود شده توسط گروه جنوبی از طریق کانال بشردوستانه کشور قطر.
iv. Advocate for sanctions relief, including unfreezing of Iranian oil and natural gas revenues frozen in foreign banks for trade in medicine and food.	✓ حمایت از رفع تحریم‌ها، از جمله لغو توقیف درآمدهای حاصل از فروش نفت و گاز طبیعی ایران که این درآمدها در بانک‌های خارجی مسدود شده است و امکان استفاده از آن جهت تجارت دارو و موارد غذایی وجود ندارد.
b. Previous MOH medical device categories requested included: • Cardiovascular Devices • Orthopedic Devices • Diagnostic Imaging • Minimally Invasive Surgery • In Vitro Diagnostic • Diabetes Care • Wound Management • Dental • Nephrology • Ophthalmic devices • General surgery • Reconstructive surgery • Regenerative and personalized medicines • All consumables used in these fields	ب) دسته‌بندی‌های تجهیزات پزشکی وزارت بهداشت پیشنهادی شامل موارد زیر بود: • تجهیزات قلبی-عروقی • تجهیزات ارتوپدی • تصویربرداری تشخیصی • جراحی کم‌تهاجمی • تشخیص در شرایط آزمایشگاهی • مراقبت از دیابت • مدیریت زخم • دندانپزشکی • نفرولوژی • تجهیزات چشمپزشکی • جراحی عمومی • جراحی ترمیمی • داروهای ترالی احیا (اورژانس) و درمان شخصی-سازی شده • کلیه موارد مصرفی بکار گرفته شده در این زمینه‌ها
c. Determine medical training requests from the IRI Ministry of Health and develop training curricula and course logistics with MOH, host country and host entity in GCC country.	ج) تعیین درخواست‌های آموزشی پزشکی از وزارت بهداشت جمهوری اسلامی ایران، تدوین برنامه‌های آموزشی و تدارکات دوره با وزارت بهداشت، از طریق کشور و نهاد میزبان در شورای همکاری خلیج فارس.
d. Develop strategies to cooperate in the region on current public health challenges and avoid future threats.	د) توسعه استراتژی‌هایی برای همکاری در منطقه، درباره چالش‌های فعلی سلامت عمومی و جلوگیری از تهدیدات آینده.
4) The Center would sponsor with the host country and institution international conferences and seminars to promote the concept of using health diplomacy as a tool for	4) این مرکز به همراه کشور میزبان، کنفرانس‌ها و سمینارهای بین‌المللی را برای ترویج مفهوم استفاده از دیپلماسی سلامت به عنوان ابزاری برای بهبود روابط بین کشورها و نقش‌های پزشکان می‌تواند به عنوان دیپلمات‌های سلامت در حمایت

improving relations between countries and the role individual doctors can play as health diplomats supporting health, patient rights, and social justice.

- 5) Based on principles of medical and science research excellence and mutual interest, the Center would seek to establish joint programs internationally with Iranian institutions, universities, societies, and NGOs in the following fields:

- Public health
- Maternal health
- Chronic diseases
- Infectious diseases
- Social Determinants of health
- Cancer
- Critical Care

- 6) Of lasting significance for the Persian Gulf region, the Center intends to serve as an ongoing, sustainable non-political venue to facilitate bi-lateral and multi-lateral dialogue related to trust building and shared humanitarian values.

از سلامت» حقوق بیمار و عدالت اجتماعی ایفا کنند، حمایت می‌کنند.

5) بر اساس اصول تعالی تحقیقات پزشکی، علمی و علاقه متقابل، این مرکز به دنبال ایجاد برنامه‌های مشترک بین المللی با موسسات، دانشگاه‌ها، جوامع و سازمان‌های مردم نهاد ایرانی، در زمینه‌های زیر خواهد بود:

- سلامت عمومی
- سلامت مادر
- بیماری‌های مزمن
- بیماری‌های عفونی
- عوامل اجتماعی تعیین‌کننده سلامت
- سرطان
- مراقبت‌های ویژه

6) این مرکز با در نظر گرفتن اجرای اهداف توسعه پایدار در منطقه خلیج فارس، در نظر دارد به عنوان یک مکان غیرسیاسی مداوم و پایدار جهت تسهیل گفتگوهای دوجانبه و چندجانبه مرتبط با اعتمادسازی و ارزش‌های مشترک بشردوستانه، عمل نماید.

Signed: 25 December 2024



James Miller, Managing Director
Oxford International Development Group
Center for Global Health
Oxford, Mississippi USA



Seyed Mohammadreza Hashemian, President
Iranian Critical Care Society
Tehran, Iran



In the Name of God

Memorandum of Understanding

Whereas, the following (collectively the "Parties"):

The Iranian Critical Care Society (ICCS) located in Tehran, Islamic Republic of Iran, is a non-governmental organization (NGO) granted an activity license 5/28/1403 (8/18/2024) by the Commission of Scientific Associations of the Ministry of Health and Medical Education, Dr. Seyed Mohammaderza Hashemian, chairman. ICCS and its members are involved in the delivery of critical care services and advocating for the improvement of Iran's critical care system, which directly benefits the Iranian people by improving patient safety and health outcomes; and,

Oxford International Development Group/Center for Global Health (OIDG/CGH) located in Oxford, Mississippi, U.S., is a global health diplomacy and public health research organization that has developed and implemented joint projects with Iranian physicians, medical research, and public health institutions; and,

As proposed in OIDG/CGH's presentation to the 10th International Congress on Pulmonary Diseases, Intensive Care and Tuberculosis, October 16-19 in Tehran, the parties share mutual interest in the establishment of the Center for Global Health Diplomacy (CGHD) in cooperation with medical research institutes, universities, NGOs, international public health actors and private companies throughout the Persian Gulf region.

Therefore, it is agreed that the Parties desire to collaborate on the following:

1. Development of a project proposal and operational plan for the establishment of the Center for Global Health Diplomacy (CGHD) in a GCC country to facilitate international collaboration.
2. Explore bi-lateral and multi-lateral international agreements with public health stakeholders to partner with CGHD.
3. Identify and approach international sources of funding and authorizations to establish the CGHD and support operations.
4. Seek to facilitate support for the delivery of pharmaceuticals and medical devices to Iranian hospitals to improve patient safety and health outcomes for the Iranian people.

This Memorandum of Understanding (MOU) enters into force upon signature by ICCS and OIDG/CGH for a period of five years from that date. ICCS and OIDG/CGH may wish to extend the MOU for another five-year period by mutual agreement.

ICCS and OIDG/CGH may, at any given time, terminate the collaboration established in this MOU.

Should a party wish to terminate the collaboration, a three-month notice shall be given in writing. Activities ongoing at the time of termination may continue with mutual written consent.

ICCS and OIDG/CGH may modify this MOU by mutual written consent.

All activities pursuant to this MOU are subject to the availability of resources.

This MOU is not intended to create legally binding obligations under the laws and regulations of the Islamic Republic of Iran and the United States or under international law.

ICCS and OIDG/CGH intend to determine the steps for implementing the MOU through mutual consent following the signing of this MOU.

Date: 10 October 2024

Signed


James Miller, Managing Director
Oxford International Development Group
Center for Global Health
Oxford, Mississippi USA



Seyed Mohammaderza Hashemian, President
Iranian Critical Care Society
Tehran, Iran

###